



# 麻薩諸塞州

## 公共事業部

### 提交申請與公開聽證通知

D.P.U.24-149

2024 年 11 月 4 日

NSTAR Electric Company, 以 Eversource Energy 名義運作, 依據該州《通用法規》第 25 章第 21 條向麻薩諸塞州公共事業部申請批准其 2025 年至 2027 年的三年期節能計畫。

NSTAR Electric Company, 以 Eversource Energy 名義運作 (下文簡稱「公司」), 於 2024 年 10 月 31 日向麻薩諸塞州公共事業部 (下文簡稱「部門」) 遞交申請, 尋求批准其 2025 年至 2027 年的三年期節能計畫 (下文簡稱「三年計畫」)。擬議的三年計畫亦涵蓋公司根據《通用法規》第 164 章附錄第 2-7 條 (h) 款提交的「住宅節能服務」(Residential Conservation Service) 方案。該案卷已被部門歸檔為 D.P.U.24-149。

根據《通用法規》第 25 章第 21 條, 所有麻薩諸塞州的電力及天然氣分配公司, 以及擁有認證節能計畫的市政整合供應單位 (合稱「計畫管理者」), 必須在能源效率諮詢委員會 (下文簡稱「委員會」) 的協助下制定計畫, 確保收集所有具成本效益且比供應成本低的節能及需求減少資源。同時, 三年計畫需達成能源與環保署署長 (Secretary of Energy and Environmental Affairs) 設立的溫室氣體減排目標。

全州計畫管理者將於三年計畫期內共同投資約 50 億美元於節能及脫碳行動, 並表示將為麻州的客戶帶來高達 130 億美元的總收益。公司擬議的三年計畫涵蓋住宅、低收入及商業和工業 (C&I) 客戶的節能方案。

公司為 2025 至 2027 年三年計畫期擬定的總預算為 1,486,314,510 美元 (其中 2025 年為 447,055,092 美元, 2026 年 501,945,381 美元, 2027 年 537,314,037 美元)。公司指出, 如果該三年計畫按提案獲得批准, 客戶帳單可能會受以下影響:

- 每月使用 530 kWh 電的東麻薩諸塞州典型住宅客戶 (R-1) 在 2025 年月帳單可能增加 4.54 美元 (即 2.4%); 2026 年可能增加 1.23 美元 (即 0.6%); 2027 年則可能增加 2.37 美元 (即 1.2%)。

- 每月使用 545 kWh 電的西麻薩諸塞州典型住宅客戶 (R-1) 在 2025 年月帳單可能增加 4.67 美元 (即 2.6%); 2026 年可能增加 1.26 美元 (即 0.7%); 2027 年則可能增加 2.44 美元 (即 1.3%)。
- 每月使用 475 kWh 電的東麻薩諸塞州典型住宅低收入客戶 (R-2) 在 2025 年月帳單可能增加 2.36 美元 (即 2.4%); 2026 年可能增加 0.64 美元 (即 0.6%); 2027 年則可能增加 1.23 美元 (即 1.2%)。
- 每月使用 585 kWh 度電的西麻薩諸塞州典型住宅低收入客戶 (R-2) 在 2025 年月帳單可能增加 2.91 美元 (即 2.6%); 2026 年可能增加 0.78 美元 (即 0.7%); 2027 年則可能增加 1.52 美元 (即 1.3%)。
- C&I 客戶的帳單影響則會有所不同。  
這些客戶可以透過下列聯絡方式, 向公司索取具體的帳單影響說明。

部門將舉行以下公聽會, 蒐集針對公司申請案的意見:

- **2024 年 12 月 3 日晚上 7 點, 於伍斯特市 Hogan Campus Center, Suite B/C 4th 舉行實體公聽會 (地址: College of the Holy Cross, 1 College Street, Worcester, MA 01610)。該公聽會將提供西班牙語、中文 (華語與粵語) 及越南語的口譯服務。**
- **2024 年 12 月 4 日晚上 7 點, 在新貝德福德市的 Keith Middle School 舉行實體公聽會 (地址: 225 Hathaway Blvd., New Bedford, Massachusetts 02740)。**  
該公聽會將提供西班牙語、海地克里奧爾語及葡萄牙語的口譯服務。
- **2024 年 12 月 5 日下午 2 點, 透過 Zoom 視訊舉行線上公聽會, 參加連結見下文。**  
該公聽會將提供西班牙語、葡萄牙語、中文 (華語及粵語)、海地克里奧爾語及越南語的口譯服務。
- **2024 年 12 月 5 日晚上 7 點, 在波士頓市公共事業部辦公處舉行實體公聽會 (地址: One South Station, Boston, Massachusetts)。**  
該公聽會將提供西班牙語、葡萄牙語、中文 (華語及粵語)、海地克里奧爾語、俄語及越南語的口譯服務。

與會者可於 2024 年 12 月 5 日透過電腦、智慧型手機或平板, 使用連結 <https://us06web.zoom.us/j/89518573642> 加入線上公聽會, 無需下載軟體。  
若僅需收聽音訊, 請撥打 (646) 558 -8656 或 (309) 205 -3325 (非免費), 並輸入會議 ID# 895 1857 3642。Zoom 會議平台提供西班牙語、葡萄牙語、中文 (華語與粵語)、海地克里奧爾語及越南語的即時口譯服務。參加者可點擊 Zoom

應用程式螢幕底部選單的「Interpretation」(口譯)按鈕，並選擇所需語言(即西班牙語、葡萄牙語、中文[華語和粵語]、海地克里奧爾語及越南語)。

如果您打算在公聽會上發表意見，請於 **2024 年 11 月 29 日 (週五)** 前，將您的姓名、電子郵件地址及通訊地址發送至 [krista.hawley@mass.gov](mailto:krista.hawley@mass.gov)。

任何想對本案表達意見的人士，請於 **2024 年 12 月 6 日 (週五)** 下午 5 點前提交書面意見。

請注意，為保持透明度，所有收到的意見將會原樣發布在部門的網站上，且不會修改個人資訊(如地址、電話號碼及電郵地址)。

因此，提交意見時，請斟酌您願意公開的資訊範圍。

部門強烈建議透過以下說明的電子郵件方式提交公開意見。

但若無法使用電子郵件，亦可將紙本意見寄至公共事業部秘書 Mark D. Marini 收，地址為 Department of Public Utilities, One South Station, Boston, Massachusetts 02110。

任何希望以其他形式參與本程序證據階段的人士，須向部門提交書面申請，請求介入。介入申請必須符合 220 CMR 1.03 的時效和實質要求。

部門已為三年計畫的審查設立了兩條程序路徑，分別稱為「一般路徑」及「替代路徑」。

參見 D.P.U. 20-150-A (2021) 批准修訂節能指導方針命令 (Order Approving Revised Energy Efficiency Guidelines，下文簡稱「指導方針」)；指導方針第 3.7.2(a) 節。

一般路徑參與者為依據《麻薩諸塞州通用法規》第 25 章第 22(a)

條在委員會中得到代表的當事方。

若某機構曾被授予介入的完全當事方或有限參與者身分，則在未來的三年計畫審查程序中仍將視為「一般路徑」參與者。替代路徑參與者則是指根據《通用法規》第 30A 章第 10 條，被部門認定在此程序中受到重大且具體影響的機構，但：(1)

未參與或未在委員會過程中獲得充分利益代表；且(2)

之前未在三年計畫審查中作為完全當事方或有限參與者。

對於希望參與本程序證據階段的一般路徑人士/機構，必須於 **2024 年 11 月 1 日 (週五)** 營業結束前向部門提交書面介入申請。

替代路徑人士/機構及所有其他希望參與本程序證據階段的人士/機構，必須於 **2024 年 11 月 14 日 (週四)** 營業結束前提交書面介入申請。部門收到申請的時間(而非寄出時間)為實際的提交日期，並決定該申請是否及時提交。

若逾期提交，則可能因不符合時效性而被拒，除非可依 220 CMR 1.01(4)

顯示有充分理由而獲得豁免。根據 220 CMR 1.03(1)

的規定，申請須符合《通用法規》第 30A 章第 10 條的資格要求才能獲准。

所有對一般路徑介入申請的回應，必須於 **2024 年 11 月 5 日 (週二)** 營業結束前提交；

而對替代路徑介入申請的回應，則必須於 **2024 年 11 月 18 日 (週一)** 營業結束前提交。

如有個人或機構希望依本通知提交意見或介入申請，僅需以電子方式提交即可。所有意見或介入申請必須以 .pdf 格式作為電子郵件附件發送至 [dpu.efiling@mass.gov](mailto:dpu.efiling@mass.gov) 和 [krista.hawley@mass.gov](mailto:krista.hawley@mass.gov)。

此外，所有意見或介入申請應透過電子郵件附件提交給公司律師 John K. Habib 和 Ashley S. Marton (Keegan Werlin, LLP)，電郵地址為 [jhabib@keeganwerlin.com](mailto:jhabib@keeganwerlin.com) 和 [amarton@keeganwerlin.com](mailto:amarton@keeganwerlin.com)。電子郵件正文必須包含以下資訊：(1) 程序的案卷編號 (D.P.U.24-149)；(2) 提交者的姓名或公司名稱；及 (3) 文件的簡要標題。所有電子文件將儘快發布於部門網站的線上檔案室，並可在此頁面查詢「24-149」號案卷：  
<https://eeaonline.eea.state.ma.us/DPU/Fileroom/dockets/bynumber>。

如需殘障人士無障礙格式的資料 (包括點字、大字版、電子檔案或音訊格式)，請聯繫部門的 ADA 協調員，電郵 [eadiversity@mass.gov](mailto:eadiversity@mass.gov) 或電話 617-626-1282。若需進一步了解三年計畫，請聯繫公司律師團隊 Keegan Werlin, LLP 的 John K. Habib 和 Ashley S. Marton，電話 (617) 951-1400，或電郵至 [jhabib@keeganwerlin.com](mailto:jhabib@keeganwerlin.com) 和 [amarton@keeganwerlin.com](mailto:amarton@keeganwerlin.com)。若需本通知的更多資訊，請聯絡公共事業部的聽證官 Krista Hawley，電郵地址為 [krista.hawley@mass.gov](mailto:krista.hawley@mass.gov)，或造訪網站：<https://www.mass.gov/info-details/energy-efficiency-dockets-and-filings>。

**This document is an important Notice from NSTAR Electric Company, d/b/a Eversource Energy. To request translation and/or interpretation services, please contact Eversource Gas Company of Massachusetts, d/b/a Eversource Energy at: 1-866-410-7874.**

**Este documento es un Aviso importante de NSTAR Electric Company, operando bajo el nombre comercial de Eversource Energy (“la Compañía”). Por favor, contacte a la Compañía en: 1-866-410-7874 para solicitar servicios de traducción y/o interpretación.**

**Este documento contém um Aviso importante da NSTAR Electric Company, que opera sob o nome de fantasia Eversource Energy (“a Companhia”). Por favor, entre em contato com a Companhia pelo link: 1-866-410-7874 para solicitar serviços de tradução e/ou interpretação.**

**此文件是 NSTAR 電力公司（營業名稱為 Eversource Energy，簡稱「公司」）的重要通知。請透過 1-866-410-7874 聯絡公司來請求翻譯和/或口譯服務。**

**此文件是 NSTAR 电力公司（营业名称为 Eversource Energy，简称“公司”）的重要通知。请通过 1-866-410-7874 联系公司来请求翻译和/或口译服务。**

**Dokiman sa a se yon Anons enpòtan nan men NSTAR Electric Company d/b/a Eversource Energy (“Konpayi a”). Tanpri kontakte Konpayi a nan: 1-866-410-7874 pou mande sèvis tradiksyon ak/oswa entèpretasyon.**

**Tài liệu này là một Thông Báo quan trọng của NSTAR Electric Company, kinh doanh trong Eversource Energy (“Công Ty”). Xin hãy liên hệ Công Ty tại: 1-866-410-7874 để yêu cầu các dịch vụ biên dịch (viết) và/hoặc thông dịch (nói).**

ឯកសារនេះគឺជាសេចក្តីជូនដំណឹងដ៏សំខាន់ ពីក្រុមហ៊ុនអគ្គិសនី NSTAR d/b/a Eversource Energy (“ក្រុមហ៊ុន”)។ សូមទាក់ទងក្រុមហ៊ុនតាមរយៈ 1-866-410-7874 ដើម្បីស្នើសុំសេវាបកប្រែឯកសារ និង/ឬសេវាបកប្រែផ្ទាល់។

هذه الوثيقة هي إشعار مهم من شركة NSTAR للكهرباء، التي تعمل تحت اسم Eversource Energy ("الشركة"). يرجى الاتصال بالشركة من خلال 1-866-410-7874: لطلب خدمات الترجمة و/أو التفسير.

**Этот документ содержит важную информацию от компании NSTAR Electric Company, которая осуществляет свою деятельность под наименованием Eversource Energy («Компания»). Пожалуйста, свяжитесь с компанией: 1-866-410-7874, чтобы запросить письменный и (или) устный перевод.**

**본 문서는 NSTAR Electric Company d/b/a Eversource Energy (“회사”)의 중요한 공지입니다. 번역 및/또는 통역 서비스를 요청하시려면 회사(1-866-410-7874)에 문의하시기 바랍니다.**

**Ce document est un avis important de NSTAR Electric Company, faisant affaire sous le nom de Eversource Energy (« la société »). Veuillez contacter la société à l'adresse suivante : 1-866-410-7874 pour demander des services de traduction et/ou d'interprétation.**